



**Ветеринарный сертификат на экспортируемое на таможенную территорию Республики Молдова из Украины молоко и молочные продукты, полученные от крупного рогатого скота /**  
**Ветеринарний сертифікат на експортовані на митну територію Республіки Молдова із України**  
**молока та молочних продуктів, отриманих від великої рогатої худоби / Certificat sanitar-veterinar**  
**pentru exportul pe teritoriul Republicii Moldova din Ucraina lapte și produse lactate obținute de la bovine**

Часть I: Подробная информация об отправленном грузе / Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Partea I: Detalii despre lotul expediat	<b>I.1. Отправитель / Відправник / Expedito</b> Наименование / Назва / Denumirea ДП "Ружин-молоко" Адрес / Адреса / Adresa УКРАИНА, ЖИТОМИРСКАЯ ОБЛАСТЬ, пгт. РУЖИН, ул. Киевская, 68 Тел. / Номер телефону / Tel. АGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR Postul de inspecție la frontieră CRIVA-MĂMĂLIȚA INTRAREA permisă 25.01.2024		<b>I.2. Идентификационный номер сертификата /</b> Идентифікаційний номер сертифіката / Numărul de identificare al certificatului 18/21464/52		
	<b>I.3. Центральный компетентный орган страны-экспортера /</b> Центральный компетентный орган країни-експортера / Autoritatea centrală competentă a țării exportatoare Государственная служба Украины, по вопросам безопасности пищевых продуктов и защиты прав потребителей		<b>I.4. Местный компетентный орган страны-экспортера /</b> Місцевий компетентний орган країни-експортера / Autoritatea locală competentă din țara exportatoare Житомирская ОГБВМ		
	<b>I.5. Получатель / Одержувач / Destinat</b> Наименование / Назва / Denumirea «COLDOR COM» Адрес / Адреса / Adresa SRL.81 ALBA - IULIA STR, APT.32.CHISINAU CITI. Republica Moldova Почтовый индекс / Поштовый индекс / Cod postal Тел. / Номер телефону / Tel.				
	<b>I.6. Страна происхождения /</b> Країна походження / Țara de origine Украина	Код ISO / Код ISO / Codul ISO UA-0	<b>I.7. Регион происхождения /</b> Регіон походження / Regiunea de origine Житомирская	Код / Код / Cod 06	<b>I.8. Страна назначения /</b> Країна призначення / Țara de destinație Молдова, Республика
	<b>I.9. Место происхождения / Місце походження / Locul de origine</b> Наименование / Назва / Denumirea ДП «Ружин-молоко» Адрес / Адреса / Adresa пгт. Ружин, Житомирская обл., ул. Киевская, 68 Регистрационный номер / Номер затвердження / Număr de înregistrare 06-05-03 MP				
<b>I.10. Место погрузки / Місце відвантаження / Locul încărcării</b> Адрес / Адреса / Adresa ДП «Ружин-молоко» пгт. Ружин, Житомирская обл., ул. Киевская, 68		<b>I.11. Дата отправки / Дата відправлення / Data expedierii</b> 23.01.2024			



Транспортное средство / Транспорт / Transportul Самолет / Літак / Avion <input type="checkbox"/> Судно / Судно / Corabie <input type="checkbox"/> Железнодорожный вагон / Залізничні вагони / Feroviar <input type="checkbox"/> Автотранспортное средство / Дорожній екіпаж / Auto <input checked="" type="checkbox"/> Другие / Інший / Altele <input type="checkbox"/>		<b>I.13. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Пункт пропуску товарів через митний кордон: / Punctul de trecere a frontierei:</b> Мамалыга - Крива	
<b>Идентификация / Идентифікація / Identificarea:</b> Автомобиль №ВХ5650НМ Прицеп № ВХ3700ХФ <b>Ссылка на документы / Документальні посилання / Link către documente:</b> Инвойс (INV) № 4 19.01.2024		<b>I.14. Описание товара / Опис товару / Descrierea produsului</b> Молоко сгущенное варенное "Ириска": Сыр кисломолочный не жирный; Продукт молочосодержащий творожный; Продукт-молочосодержащий сгущенный варенный "Ириска"; Сухое обезжиренное молоко; Сыр кисломолочный	
		<b>I.15. Код товара (код ТНВЭД) / Код товару (код УКТЗЕД) / Codul poziției tarifare</b> 0402 99 10 00; 0406 10 50 00; 1901 90 99 00; 2106 90 98 90	
		<b>I.16. Количество / Кількість / Cantitatea</b> 1698	
<b>I.17. Температура продукта / Температура продукту / Temperatura produsului</b> Температура окружающей среды / Температура навколишнього середовища / Temperatura de transportare <input type="checkbox"/> Охлажденный / Охолоджений / Refrigerat <input checked="" type="checkbox"/> Замороженный / Заморожений / Congelat <input type="checkbox"/>		<b>I.18. Количество упаковок / Кількість упаковок / Numărul de ambalaje</b> 1698	
<b>I.19. Номер пломбы/контейнера / Номер пломби/контейнера / Numărul sigiliului/containerului</b>		<b>I.20. Вид упаковки / Вид накування / Tipul ambalajului</b> картонные короба, мешки бумажные	
<b>I.21. Товар сертифицирован для / Товари призначені для / Produsul este destinat pentru:</b> Употребления в пищу человеком / Споживання людиною / Consum uman <input checked="" type="checkbox"/>			
<b>I.22. Для импорта (ввоза) в Республику Молдова / Для імпорту (ввезення) в Республіку Молдова / Pentru importul în Republica Moldova</b> <input checked="" type="checkbox"/>			
<b>I.23. Идентификация товара / Идентифікація товару / Identificarea produsului:</b>			
<b>Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii</b> 06-05-03 МР		<b>Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masa neta (kg)</b> 20508.000	
<b>Производственное предприятие / Потужність(об'єкт) виробництв / Întreprinderea producătoare</b> ДП «Ружин-молоко»		<b>Маркировка / Маркування / Marca de identificare</b> этикетка ДП "Ружин-молоко"	
<b>Вид (научное название) / Вид (наукова назва) / Specie (denumirea științifică)</b>		<b>Вид товара / Вид товару / Tipul mărfurilor</b> Молочные продукты; молочные продукты	



Свидетельство о пригодности товара в пищу / Засвідчення придатності товару для споживання в їжу / Certificarea produsului pentru consum uman Экспертное заключение лаборатории №000007с/124 08.01.2024; Экспертное заключение лаборатории №000008с/1/24 08.01.2024; Экспертное заключение лаборатории №002781с/2/23 29.11.2023; Экспертное заключение лаборатории №000009с/1/24 08.01.2024; Экспертное заключение лаборатории №002796с/1/23 04.12.2023; Экспертное заключение лаборатории №002845с/1/23 11.12.2023

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / Я, що нижче підписався, державний ветеринарний лікар, цим засвідчую таке / Eu, subsemnatul medic veterinar oficial de stat, prin prezenta certific următoarele:

**II.1. Экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова молоко и молочные продукты получены от здоровых животных и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях, где введены действующие процедуры, основанные на принципах системы анализа опасных факторов и контроля в критических точках (НАССР). /** Присначені для експорту на митну територію Республіки Молдова молоко та молочні продукти, отримані від здорових тварин та вироблені на молокопереробних підприємствах, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР). / Laptele și produsele lactate exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova provin de la animale clinic sănătoase și sunt produse din fabrici de prelucrare a laptelui, unde au fost aplicate procedurile bazate pe principiile sistemului de analiză a pericolelor și control al punctelor critice (НАССР).

**II.2. Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйств и/или административной территории, официально свободной от заразных болезней животных: /** Молоко та молочні продукти вироблені та відправлені з господарств та/або адміністративних територій, офіційно вільних від заразних хвороб тварин: / Laptele și produsele lactate sunt expediate din ferme și/sau teritoriul administrativ oficial, fără boli contagioase ale animalelor:

- ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории; / ящуру – протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території; / febra aftoasă-în ultimele 12 luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ;

- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевроннеемонии крупного и мелкого рогатого скота - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории; / чуми великої рогатої худоби, контагиозної плевроннеемонії великої та дрібної рогатої худоби – протягом останніх 24 місяців на території країни або адміністративної території; / pesta bovină, pleuropneumonia contagioasă a bovinelor și a rumegătoarelor mici- în ultimele 24 de luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ;

- чумы мелких жвачных - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории; / чуми дрібних жувальних – протягом останніх 36 місяців на території країни або адміністративної території; / pesta rumegătoarelor mici-în ultimele 36 de luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ.

- энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / ензоотичного лейкозу – протягом останніх 12 місяців та території господарства; / leucoza enzootică- 12 luni pe teritoriul exploatației;

- бруцеллеза крупного рогатого скота, туберкулеза и паратуберкулеза крупного рогатого скота - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / бруцельозу великої рогатої худоби, туберкульозу та паратуберкульозу великої рогатої худоби – протягом останніх 6 місяців на території господарства. / Bruceloză, tuberculoză și paratuberculoză bovină – în ultimele 6 luni pe teritoriul unității.

**II.3. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели молока и молочных продуктов соответствуют действующим в стране экспортере ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. /** Мікробіологічні, фізико-хімічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники молока та молочних продуктів відповідають діючим у країні експортері ветеринарним і санітарним вимогам та правилам. / Indicii microbiologici, fizico-chimici, chimico-toxicologici ai laptelui și produselor lactate respectă cerințele și normele sanitar-veterinare în vigoare în țara exportatoare.

**II.4. Молоко и молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу. /** Молоко та молочні продукти визнані придатними для споживання. / Laptele și produsele lactate sunt recunoscute ca fiind potrivite pentru consumul uman.

**II.5. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Республики Молдова /** Тара та пакувальний матеріал одноразовий і відповідає вимогам Республіки Молдова. / Recipientele și materialele de ambalare sunt de unică folosință și îndeplinesc cerințele țării importatoare.

**II.6. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере. /** Транспортний засіб оброблено та підготовлено відповідно до правил, прийнятих у країні-експортері. / Transportul a fost igienizat și dezinfectat în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare.



Звернення/Примітки / Notă

Часть I / Частина I / Partea I:

**Пункт I.12:** Укажите регистрационные номера железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, названия судов, если они известны, номера рейсов воздушных судов. / **Пункт I.15:** Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. / **Indicați numerele de înmatriculare ale vagoanelor și camioanelor, numerele navelor, dacă sunt cunoscute, numerele de zbor ale aeronavelor.**

**Пункт I.15:** Указать код товара (код ТНВЭД) / **Пункт I.18:** Вказати код вантажу (УКТЗЕД) / **Specificați codul produsului (codul poziției tarifare).**

**Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку /**  
**Semnătura și ștampila trebuie să aibă o culoare diferită decât cea a blanchetului.**

**Сертификат распечатан на бланках / Сертифікат роздруковано на бланках** AAA №269383; AAA №269384; AAA №269385; AAA №269386

Место / Місце / Locul пгт. Ружин

Дата / Дата / Data 23.01.2024

Печать / Печатка / Ștampila

**Подпись государственного/официального ветеринарного врача /**

**Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря /** *Semnătura medicului veterinar oficial de studiu*



**Ф.И.О. и должность / ПІБ та посада / Nume, Prenume, Funcția** Марчук Татьяна Владимировна **Официальный врач**  
ветеринарной медицины Отдела безопасности пищевых продуктов Житомирской ОГБВМ



№ п/п	Найменування продукту	№ партії	ГОСТ, ТУ, ДСТУ	Дата виготовлення	Кількість о мект	Маса	Фізико-хімічні показники						Органолептически е показатели	t°С	Срок придатности	t°С	Срок придатности
							Масляная часть жира не более, %	Молочный жир, %	Масляная часть влаги не более, %	Ростворимость не более, см3	Кислотность не более, Т	Масляная часть Белка не более, %					
1	Продукт молкосодержимый сырный	1	ТУ У 15.5-19492247-004-2002	22.01.2024	200	2500	26	25			220	-		4° до 6°	21 дн.	1° до 3°	30 дн.
2	Сыр кислomолочный	1	ДСТУ 4554:2006	22.01.2024	250	2000	18		65-80		250	-		4° до 6°	21 дн.	1° до 3°	30 дн.
3	Сыр кислomолочный	1	ДСТУ 4554:2006	23.01.2024	7000	7000	18		85-80		250	-		4° до 6°	21 дн.	1° до 3°	30 дн.
4	Сыр кислomолочный не жирный	1	ДСТУ 4554:2006	22.01.2024	100	2000	0		65-80		250	-		4° до 6°	21 дн.	1° до 3°	30 дн.
5	Молоко стуженное варенное "ИРИСКА"	28	ТУ У 16296681-005-2000	28.11.2023	125	2000	8,5		26,5			-	43,5	4° до 20°	12 мес.		
6	Сухое обезжиренное молоко	11	ДСТУ 4273	11.07.2023	160	4000	1		4,0	0,2	18	-		0° до 20°	18 мес.		
7	Продукт молкосодержащий стуженный вареный "Ириска"	3	ТУ У 16296681-005-2000	04.12.2023	63	1008	8,5		26,5			-	43,5	4° до 20°	12 мес.		

1. Сертифікат на систему менеджмента безпеки продукту ISO, UA 19/819942498 ISO 22000:2005 от 04.06.2019

2. Эксплуатационный разрешение №060503 Мр от 18.08.2010 АИНА

3. Протокол испытаний генетически модифицированных организмов № 3387/506-2390/506 от 13.08.20р.

Дата выдачи удостоверения

